



Datum van
inontvangstneming

:

01/05/2025

Zaak C-225/25

Verzoek om een prejudiciële beslissing

Datum van indiening:

24 maart 2025

Verwijzende rechter:

Najvyšší súd Slovenskej republiky (Slowakije)

Datum van de verwijzingsbeslissing:

19 februari 2025

Verzoekende partijen:

KORFIN, s.r.o.

SEMPIOLA INVEST LIMITED

Verwerende partij:

SLOVNAFT, a.s.

BESLISSING

De Najvyšší súd Slovenskej republiky (hoogste rechterlijke instantie van de Slowaakse Republiek, Slowakije) [OMISSIS] [samenstelling van de rechtsprekende formatie] heeft in het geding van verzoekster **nr. 1, KORFIN, s.r.o.**, gevestigd [OMISSIS] [adres] te Bratislava, [OMISSIS] [identificatienummer], en verzoekster **nr. 2, SEMPIOLA INVEST LIMITED**, gevestigd [OMISSIS] [adres] te Nicosia, Cyprus, [OMISSIS] [identificatienummer], beide vertegenwoordigd door SOJKA LEGAL s.r.o., [OMISSIS] [adres en identificatienummer van de advocaat], tegen verweerster, **SLOVNAFT, a.s.**, gevestigd [OMISSIS] [adres] te Bratislava, [OMISSIS] [identificatienummer], vertegenwoordigd door RUŽIČKA AND PARTNERS s.r.o., [OMISSIS] [adres en identificatienummer van de advocaat], **betreffende het beroep tot nietigverklaring van een besluit van de algemene vergadering**, dat wordt behandeld door de Mestský súd Bratislava III (rechter in eerste aanleg Bratislava III, Slowakije), [OMISSIS] [zaaknummer], in de hogere voorziening („dovolanie”) die door verzoeksters is ingesteld tegen het arrest van de Krajský súd v Bratislave (rechter in tweede aanleg Bratislava, Slowakije) van 1 maart 2023, [OMISSIS] [zaaknummer],

beslist:

I. het Hof van Justitie van de Europese Unie krachtens artikel 19, lid 3, onder b), van het Verdrag betreffende de Europese Unie (hierna: „VEU”) en artikel 267 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie (hierna: „VWEU”) te verzoeken om een prejudiciële beslissing over de navolgende vraag:

„Moet artikel 2, lid 1, onder a), van richtlijn 2004/25/EG van het Europees Parlement en de Raad van 21 april 2004 betreffende het openbaar overnamebod aldus worden uitgelegd dat een vrijwillig openbaar overnamebod alleen mag worden uitgebracht om een meerderheidsbelang in de doelvennootschap te verwerven, en dat een vrijwillig openbaar overnamebod dus niet mag worden uitgebracht door een entiteit die al een meerderheidsbelang in de doelvennootschap heeft?”

II. [OMISSIS] [schorsing van de procedure voor de nationale rechterlijke instantie]

Motivering

- 1 Het verzoek om een prejudiciële beslissing is gericht aan het Hof van Justitie van de Europese Unie (hierna: „Hof”) en heeft betrekking op de uitlegging van artikel 2, lid 1, onder a), van richtlijn 2004/25/EG van het Europees Parlement en de Raad van 21 april 2004 betreffende het openbaar overnamebod (hierna: „richtlijn betreffende het openbaar overnamebod”).

- 2 Dit verzoek is ingediend wegens de juridische twijfels die zijn ontstaan gedurende de gerechtelijke procedure betreffende het verzoek tot nietigverklaring van het op 10 oktober 2019 door de algemene vergadering van vennootschap SLOVNAFT, a.s. aangenomen besluit nr. 3, waarbij toestemming is verleend voor de overdracht van de aandelen van alle resterende aandeelhouders van SLOVNAFT, a.s. aan vennootschap MOL Nyrt. in het kader van de uitoefening van het voorkeursrecht van MOL Nyrt, de bieder, tegen een geldelijke vergoeding ten bedrage van 85 EUR per aandeel van doelvennootschap SLOVNAFT, a.s.

Toepasselijke bepalingen

Unierecht

- 3 Artikel 2, lid 1, onder a), van de richtlijn betreffende het openbaar overnamebod luidt als volgt: „In deze richtlijn wordt verstaan onder:
 - a) ‚openbaar overnamebod’ of ‚bod’: een openbaar aanbod (dat niet uitgaat van de doelvennootschap zelf) aan de houders van effecten van een vennootschap om al die effecten of een deel daarvan te verwerven, ongeacht of het aanbod verplicht dan wel vrijwillig is, mits het volgt op of strekt tot het verkrijgen van zeggenschap over de doelvennootschap overeenkomstig het nationaal recht.”

Slowaaks recht

- 4 In § 114, lid 1, van de zákon č. 566/2001 Z. z. o cenných papieroch a investičných službách a o zmene a doplnení niektorých zákonov (wet nr. 566/2001 inzake effecten en beleggingsdiensten en tot wijziging van bepaalde wetten; hierna: „wet inzake effecten”) is het volgende bepaald: „Behoudens andersluidende bepalingen in de onderhavige wet, wordt onder ‚overnamebod’ verstaan een openbaar aanbod om overeenkomstig een bijzondere regeling een overeenkomst te sluiten met als voorwerp de verwerving van alle of een deel van de aandelen van een doelvennootschap dan wel de ruil van dergelijke aandelen of een deel ervan tegen andere effecten, welk aanbod overeenkomstig de in onderhavige wet bedoelde verplichting of vrijwillig tot de aandeelhouders van de betreffende vennootschap wordt gericht, en volgt op of strekt tot verwerving van een meerderheidsbelang in de doelvennootschap; in het kader van een overnamebod worden onder ‚aandelen’ verstaan: aandelen, voorlopige certificaten en andere verhandelbare effecten waaraan stemrechten verbonden zijn, welke zijn toegelaten tot de handel op een gereguleerde markt in de Slowaakse Republiek of in een andere lidstaat.”
- 5 Overeenkomstig § 118i, lid 1, van de wet inzake effecten „kan een bieder die een overnamebod heeft uitgebracht dat overeenkomstig § 116, lid 2, onder h), niet gedeeltelijk of voorwaardelijk was, vorderen dat de aandelen van alle resterende aandeelhouders van de doelvennootschap tegen een toepasselijke vergoeding aan

hem worden overgedragen (hierna: „uitkooprecht”) indien hij eigenaar is van aandelen met stemrechten met een totale nominale waarde van ten minste 95 % van het aandelenkapitaal van de doelvennootschap, aan welke aandelen tegelijkertijd ten minste 95 % van de stemrechten in de doelvennootschap is verbonden; de bieder heeft onder dezelfde voorwaarden het uitkooprecht jegens rechtsopvolgers van de resterende aandeelhouders van de doelvennootschap. De bieder kan het uitkooprecht uitoefenen binnen een termijn van drie maanden na afloop van de geldigheidsperiode van het overnamebod als bedoeld in de eerste volzin; na verstrijken van deze termijn vervalt het uitkooprecht.”

- 6 Overeenkomstig § 118i, lid 5, van de wet inzake effecten „kan de bieder vorderen dat het bestuur van de doelvennootschap een algemene vergadering bijeenroept om een besluit aan te nemen betreffende de overdracht van de aandelen van alle resterende aandeelhouders aan de bieder. De bieder voegt in bijlage bij zijn verzoek tot bijeenroeping van een algemene vergadering het besluit van de Národná banka Slovenska (Slowaakse nationale bank, hierna: „Slowaakse nationale bank”) waarbij voorafgaande toestemming overeenkomstig lid 4 is verleend, stelt het bedrag van de vergoeding voor, dat niet lager mag zijn dan de conform lid 10 bepaalde vergoeding, en voegt een bewijsstuk bij waaruit blijkt dat de middelen voor de uitbetaling van de vergoeding aan de resterende aandeelhouders overeenkomstig lid 12 zijn gestort. Het bestuur van de doelvennootschap roept binnen 30 dagen na ontvangst van het verzoek van de bieder een algemene vergadering bijeen. Onverminderd de vereisten van de Obchodný zákonník (handelswetboek; hierna: „handelswetboek”) worden in de uitnodiging voor de algemene vergadering opgenomen:
 - a) het bedrag van de vergoeding dat is bepaald binnen de kaders van § 116, lid 2, onder i), en de motivering van de hoogte ervan,
 - b) het advies van het bestuur betreffende de billijkheid van het aangeboden bedrag van de vergoeding,
 - c) informatie over voorafgaande toestemming van de Slowaakse nationale bank om het uitkooprecht overeenkomstig lid 4 uit te oefenen.”
- 7 Overeenkomstig § 118i, lid 15, tweede volzin, in fine, van de wet inzake effecten „kan elk(e) aandeelhouder, bestuurslid of lid van de raad van commissarissen van de doelvennootschap, en eenieder die daarin een belang heeft dat rechtsbescherming verdient, een rechter verzoeken om het besluit van de algemene vergadering van aandeelhouders tot overdracht van de aandelen van de resterende minderheidsaandeelhouders van deze aandelen vennootschap aan de bieder als meerderheidsaandeelhouder, ter uitoefening van het uitkooprecht, nietig te verklaren op grond dat deze overdracht in strijd is met de wet, de vennootschapsovereenkomst, de statuten of de goede zeden; het recht om een dergelijk verzoek bij een rechter in te dienen vervalt echter indien de rechthebbende het niet uitoefent binnen drie maanden na de datum waarop hij kennis heeft genomen of heeft kunnen nemen van het besluit van de algemene

vergadering betreffende de overdracht van de aandelen overeenkomstig lid 6, en uiterlijk binnen een jaar na de datum waarop het besluit van de algemene vergadering betreffende de overdracht van de aandelen overeenkomstig lid 6 is aangenomen; het verval van de termijn doet evenwel geen afbreuk aan het recht van een aandeelhouder wiens aandelen in de doelvennootschap aan de bieder zijn overgedragen, om een vergoeding te ontvangen overeenkomstig een op grond van lid 17 gegeven rechterlijke uitspraak. Op een dergelijk verzoek is § 131, lid 1, van het handelswetboek van toepassing, tenzij in het onderhavige lid anders is bepaald.”

- 8 Overeenkomstig § 183 van het handelswetboek „is het bepaalde in § 131 van overeenkomstige toepassing op de nietigverklaring van een besluit van de algemene vergadering. Een aandeelhouder die aan de algemene vergadering heeft deelgenomen, komt het recht uit § 131, lid 1, alleen toe indien hij bezwaar heeft ingediend dat in het proces-verbaal van de algemene vergadering is opgenomen.”
- 9 Overeenkomstig § 131, lid 1, van het handelswetboek „kan elk(e) vennoot, bestuurslid, vereffenaar, curator, bewindvoerder of lid van de raad van commissarissen een rechter verzoeken om nietigverklaring van een besluit van de algemene vergadering dat in strijd is met de wet, de vennootschapsovereenkomst of de statuten. Hetzelfde recht komt toe aan voormalige vennoten en bestuursleden op wie het betreffende besluit van de algemene vergadering van toepassing is. Dit recht vervalt echter indien de rechthebbende het niet uitoefent binnen drie maanden na de datum waarop het betreffende besluit van de algemene vergadering is aangenomen, of na de datum waarop de rechthebbende kennis heeft kunnen nemen van het besluit indien de algemene vergadering niet rechtsgeldig was bijeengeroepen.”

Voorwerp van het hoofdgeding en relevante feiten

- 10 In hun beroep hebben verzoeksters verzocht om nietigverklaring van besluit nr. 3 dat op 10 oktober 2019 door de buitengewone algemene vergadering van de verwerende vennootschap was aangenomen, en op basis waarvan de buitengewone algemene vergadering toestemming had verleend om de aandelen van alle resterende aandeelhouders van SLOVNAFT, a.s. over te dragen aan MOL Nyrt. ter uitoefening van het uitkooprecht van MOL Nyrt., de bieder, tegen een geldelijke vergoeding voor de aandelen van doelvennootschap SLOVNAFT, a.s. voor een bedrag van 85 EUR per aandeel van doelvennootschap SLOVNAFT, a.s., dit overeenkomstig de op 13 augustus 2019 door MOL Nyrt. goedgekeurde voorwaarden voor de uitoefening van het uitkooprecht en het besluit van de Slowaakse nationale bank [OMISSIS] [besluitnummer] waarbij aan MOL Nyrt. voorafgaande toestemming was verleend om het uitkooprecht uit te oefenen; de overdracht van de aandelen van alle resterende aandeelhouders van SLOVNAFT, a.s. aan MOL Nyrt. betreft 269 204 aandelen [OMISSIS] [referentienummers van de betreffende aandelen]. Ten tijde van de buitengewone algemene vergadering waren verzoeksters aandeelhouders van de verwerende vennootschap:

verzoekster nr. 1 en verzoekster nr. 2 hadden respectievelijk 100 en 14 037 aandelen. De belangrijkste grond voor de nietigheid van het bestreden besluit is volgens verzoeksters het feit dat MOL Nyrt. geen uitkooprecht kon hebben omdat MOL Nyrt. niet eerder een openbaar overnamebod overeenkomstig § 114, lid 1, van de wet inzake effecten had uitgebracht. Volgens verzoeksters vormde het door MOL Nyrt. uitgebrachte openbaar overnamebod geen verplicht overnamebod in de zin van § 118g, lid 1, van de wet inzake effecten, aangezien MOL Nyrt. al veel eerder een meerderheidsbelang in de doelvennootschap had verworven, en is hier dus geen sprake van vervulling van de wettelijke verplichting tot het uitbrengen van een verplicht overnamebod. Tegelijkertijd hebben verzoeksters aangevoerd dat in dit geval ook geen sprake was van een vrijwillig overnamebod omdat MOL Nyrt., als bieder, niet tot doel kon hebben een meerderheidsbelang in de verwerende vennootschap te verwerven aangezien zij al vóór het uitbrengen van het openbaar bod een meerderheidsbelang van 98,56 % in SLOVNAFT, a.s. had. Verzoeksters hebben de richtlijn betreffende het openbaar overnamebod ingeroepen, die in Slowaaks recht is omgezet bij de zákon č. 644/2006 Z. z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 483/2001 Z. z. o bankách (wet nr. 644/2006 tot wijziging van de wet nr. 483/2001 inzake het bankwezen), en gesteld dat MOL Nyrt. niet gerechtigd was om een vrijwillig overnamebod uit te brengen omdat het bod niet tot doel had – en objectief gezien niet eens tot doel kon hebben – om zeggenschap over doelvennootschap SLOVNAT, a.s. te verkrijgen. Gelet op het bovenstaande menen verzoeksters dat de poging van MOL Nyrt. om een vrijwillig overnamebod uit te brengen geen rechtsgevolgen tot stand kan brengen in de vorm van een uitkooprecht, aangezien dit in strijd is met de wet inzake effecten.

- 11 De Okresný súd Bratislava II (rechter in eerste aanleg Bratislava II, Slowakije) heeft het beroep bij vonnis [OMISSIS] [zaaknummer] van 13 december 2021 verworpen (punt I van het dictum). In de motivering van het vonnis heeft de rechter aangegeven dat het betreffende overnamebod vrijwillig en volledig in overeenstemming met § 114, lid 1, van de wet inzake effecten was uitgebracht omdat in § 114, lid 1, niet uitdrukkelijk is bepaald dat een overnamebod alleen mag worden uitgebracht om een meerderheidsbelang in de doelvennootschap te verwerven. Aangezien MOL Nyrt. al eerder een meerderheidsbelang in de verwerende vennootschap had, was het door MOL Nyrt. uitgebrachte overnamebod vrijwillig, hetgeen duidelijk blijkt uit het besluit van de Slowaakse nationale bank [OMISSIS] [besluitnummer] van 3 september 2019 waarbij aan MOL Nyrt. voorafgaande toestemming was verleend om het uitkooprecht bij de verwerende vennootschap uit te oefenen. De handelwijze van MOL Nyrt. bij het uitbrengen van het overnamebod, dat naar behoren voorafging aan de uitkoop van de aandelen van de verwerende vennootschap op grond van het bestreden besluit nr. 3 van de buitengewone algemene vergadering van de verwerende vennootschap, was in overeenstemming met § 114, lid 1, van de wet inzake effecten.
- 12 Bij arrest [OMISSIS] [zaaknummer] van 1 maart 2023 heeft de Krajský súd v Bratislave (rechter in tweede aanleg Bratislava, Slowakije) het verzoek van verzoeksters om schorsing van de procedure verworpen (punt I van het dictum) en

het vonnis van de Okresný súd Bratislava II (rechter in eerste aanleg Bratislava II, Slowakije) [OMISSIS] [zaaknummer] van 13 december 2021 bevestigt (punt II van het dictum). De rechter in tweede aanleg heeft in de motivering van zijn arrest verwezen naar het besluit van de Slowaakse nationale bank [OMISSIS] [besluitnummer] van 3 september 2019, waaruit duidelijk en onbetwistbaar blijkt dat de Slowaakse nationale bank toestemming had verleend voor de uitoefening van het uitkooprecht bij doelvennootschap SLOVNAFT, a.s. en dat MOL Nyrt., in overeenstemming met § 114 van de wet inzake effecten, een vrijwillig overnamebod voor de aandelen van SLOVNAFT, a.s. had uitgebracht, dat geldig was van 10 mei 2019 tot en met 18 juli 2019. Voordat het uitkooprecht is uitgeoefend, was er een openbaar overnamebod voor de aandelen van SLOVNAFT, a.s. uitgebracht, met dien verstande dat dat bod noch gedeeltelijk was noch afhing van een voorafgaande toestemming, en dat gelet op de feitelijke en juridische situatie op het moment dat het besluit van de Slowaakse nationale bank werd vastgesteld, de voorwaarden voor de voorafgaande toestemming voor de uitoefening van het verplichte uitkooprecht ten aanzien van de aandelen van de doelvennootschap SLOVNAFT, a.s. waren vervuld. Het besluit van de Slowaakse nationale bank [OMISSIS] [besluitnummer] is op 4 september 2019 onherroepelijk geworden, is niet door een bestuursrechter nietig verklaard – hetgeen bevestigt dat het door een ter zake bevoegde persoon was gegeven – en is bindend. De rechter in tweede aanleg heeft bovendien verwezen naar de notariële akte van 15 oktober 2019 volgens welke op 10 oktober 2019 een buitengewone algemene vergadering van SLOVNAFT, a.s. had plaatsgevonden, die besluit nr. 3 had aangenomen waarbij toestemming was verleend om, overeenkomstig het besluit van de Slowaakse nationale bank [OMISSIS] [besluitnummer] van 3 september 2019, de aandelen van alle resterende aandeelhouders van SLOVNAFT, a.s. over te dragen aan MOL Nyrt. ter uitoefening van haar uitkooprecht. De rechter in tweede aanleg heeft er in de motivering van zijn arrest bovendien op gewezen dat onderscheid moet worden gemaakt tussen misbruik van een recht en uitoefening van een recht door een aandeelhouder, met dien verstande dat uitkoop van aandelen door een meerderheidsaandeelhouder wettelijk toegestaan is.

- 13 De rechter in tweede aanleg is meegegaan met de conclusie van de rechter in eerste aanleg dat zowel uit de Engelse als de Tsjechische taalversie van de richtlijn betreffende het openbaar overnamebod volgt dat een vrijwillig overnamebod ook mag worden uitgebracht nadat een meerderheidsbelang in de vennootschap is verworven. In overeenstemming met het oordeel van de rechter in eerste aanleg heeft de rechter in tweede aanleg geconcludeerd dat er sprake was van een vrijwillig overnamebod en dat de uitkoop van de aandelen – na goedkeuring door de Slowaakse nationale bank – dus in overeenstemming met het toepasselijke Europese en Slowaakse recht had plaatsgevonden, aangezien dit ook mogelijk is nadat een meerderheidsbelang in de vennootschap is verworven. Naar het oordeel van de rechter in tweede aanleg is voldaan aan de wettelijke vereisten ex § 114, lid 1, en § 118i van de wet inzake effecten. Derhalve is dus niet voldaan aan de wettelijke voorwaarden voor nietigverklaring van een besluit van de algemene vergadering op grond van § 131, lid 2, van het handelswetboek.

- 14 Verzoekster nr. 1 en verzoekster nr. 2 hebben tegen punt II van het dictum van het arrest van de rechter in tweede aanleg een bijzonder rechtsmiddel ingesteld, tot behandeling waarvan de Najvyšší súd Slovenskej republiky (hoogste rechterlijke instantie van de Slowaakse Republiek, Slowakije) bevoegd is.
- 15 Verzoeksters hebben daarbij gesteld dat rechterlijke instanties onvoldoende aandacht hadden besteed aan een wezenlijke kwestie, namelijk de vraag wat onder het begrip „vrijwillig overnamebod” in de zin van de wet inzake effecten moet worden verstaan, wat de belangrijkste kenmerken van een vrijwillig overnamebod zijn en of een persoon die al een meerderheidsbelang in de vennootschap heeft op grond van de geldende wettelijke bepalingen bevoegd is om een vrijwillig overnamebod uit te brengen. Volgens hen ontberen de uitspraken van de rechterlijke instanties enige uitlegging van de doelstellingen van de richtlijn, informatie over het doel van een verplicht en een vrijwillig overnamebod, systematische uitlegging van de toepasselijke bepalingen van de richtlijn en systematische uitlegging van de wet inzake effecten, is hierin niet beoordeeld of de nationale bepalingen verenigbaar zijn met de doelstellingen van de richtlijn en zijn de andere taalversies van de richtlijn (behalve de Engelse en Tsjechische versie) niet vergeleken en uitgelegd. Verzoeksters stellen dat een verplicht overnamebod moet volgen op de verwerving van een meerderheidsbelang en onmiddellijk moet worden uitgebracht. Een vrijwillig overnamebod daarentegen mag op elk moment worden uitgebracht, doch alleen met als doel om een meerderheidsbelang in de doelvennootschap te verwerven. Als een dergelijk doel ontbreekt, is het slechts een regulier openbaar bod in de zin van § 276 e.v. van het handelswetboek en geen „openbaar overnamebod” in de zin van de wet inzake effecten. Volgens verzoeksters volgt dit uit artikel 2, lid 1, onder a), van de richtlijn betreffende het openbaar overnamebod. Verzoeksters verwijzen ook naar de Tsjechische wetgeving waaruit volgt dat een verplicht overnamebod moet worden uitgebracht indien de wet dit voorschrijft (dat wil zeggen nadat een meerderheidsbelang in de doelvennootschap is verworven) en dat een vrijwillig bod alleen mag worden uitgebracht om zeggenschap over de doelvennootschap te verkrijgen.

Motivering van het verzoek om een prejudiciële beslissing

- 16 Op 10 oktober 2019 heeft een buitengewone algemene vergadering van SLOVNAFT, a.s. plaatsgevonden die besluit nr. 3 heeft aangenomen waarbij toestemming is verleend om de aandelen van alle resterende aandeelhouders van SLOVNAFT, a.s. aan MOL Nyrt. over te dragen ter uitoefening van het uitkooprecht van MOL Nyrt., overeenkomstig het besluit van de Slowaakse nationale bank [OMISSIS] [besluitnummer] van 3 september 2019. Uit dit besluit van de Slowaakse nationale bank van 3 september 2019 volgt dat de Slowaakse nationale bank toestemming heeft verleend voor de uitoefening van het uitkooprecht bij doelvennootschap SLOVNAFT, a.s. en dat MOL Nyrt., overeenkomstig § 114 van de wet inzake effecten, een vrijwillig overnamebod voor de aandelen van SLOVNAFT, a.s. heeft uitgebracht dat geldig was van

10 mei 2019 tot en met 18 juli 2019. Voordat het uitkooprecht is uitgeoefend, was er een overnamebod voor de aandelen van SLOVNAFT, a.s. uitgebracht dat noch gedeeltelijk was noch afhing van een voorafgaande toestemming voor de uitoefening van het recht tot uitkoop van de aandelen van doelvennootschap SLOVNAFT, a.s. Verzoeksters stellen dat in casu geen sprake kon zijn van de uitoefening van een uitkooprecht, gelet op het feit dat daar geen overnamebod in de zin van § 114, lid 1, van de wet inzake effecten aan voorafging, omdat het geen verplicht bod was, en dat er geen sprake was van een vrijwillig bod aangezien het bod niet tot doel had om zeggenschap over de doelvennootschap te verkrijgen.

- 17 In het kader van de gerechtelijke procedure hebben de rechters onderzocht of besluit nr. 3 van de buitengewone algemene vergadering van SLOVNAFT, a.s. – betreffende de overdracht op grond van het uitkooprecht van de aandelen van de resterende minderheidsaandeelhouders aan MOL Nyrt., zijnde de bieder en meerderheidsaandeelhouder – geldig dan wel nietig was. In het onderhavige geding bestaat er een meningsverschil over de uitlegging van artikel 2, lid 1, onder a), van de richtlijn betreffende het openbaar overnamebod, waarin het overnamebod, zijnde een van de belangrijkste voorwaarden voor de uitoefening van het uitkooprecht door een meerderheidsaandeelhouder, wordt gedefinieerd.
- 18 Bij de uitlegging van de deze bepaling hebben de lagere rechterlijke instanties ook rekening gehouden met de memorie van toelichting bij de wet nr. 644/2006 tot wijziging van de wet nr. 483/2001 inzake het bankwezen, waarbij de richtlijn betreffende het openbaar overnamebod is omgezet, waaruit volgt dat de begrippen en algemene regels betreffende het overnamebod zijn gedefinieerd in § 114. Overeenkomstig artikel 2, lid 1, onder a), van de richtlijn betreffende het openbaar overnamebod is een overnamebod een openbaar aanbod tot het aangaan van een overeenkomst strekkende tot verwerving van alle of een deel van de aandelen van een doelvennootschap, of tot een ruil van dergelijke aandelen of een deel ervan tegen andere effecten, welk aanbod is gericht tot de aandeelhouders van de doelvennootschap en overeenkomstig de verplichting uit de onderhavige wet of vrijwillig wordt gedaan, mits het strekt tot verwerving van een meerderheidsbelang in de doelvennootschap of kan leiden tot verkrijging van zeggenschap over de doelvennootschap.
- 19 Volgens de rechter in eerste aanleg was het standpunt van verzoeksters dat in de richtlijn betreffende het openbaar overnamebod een andere definitie van een overnamebod wordt gehanteerd, onjuist. De Slowaakse vertaling van artikel 2, lid 1, onder a), van de richtlijn betreffende het openbaar overnamebod is niet accuraat, omdat „overnamebod” daarin wordt gedefinieerd als een verplicht of vrijwillig openbaar bod (dat niet uitgaat van de doelvennootschap zelf) aan de houders van effecten van een doelvennootschap om al die effecten of een deel daarvan te verwerven, welk bod tot gevolg of tot doel heeft om zeggenschap over de doelvennootschap te verkrijgen overeenkomstig het nationaal recht. Volgens de rechter in eerste aanleg is deze vertaling onjuist, hetgeen blijkt uit de originele Engelse tekst van de betreffende bepaling en de Tsjechische vertaling ervan. De rechter in tweede aanleg is net als de rechter in eerste aanleg tot de conclusie

gekomen dat zowel uit de Engelse als uit de Tsjechische tekst van de richtlijn betreffende het openbaar overnamebod volgt dat een vrijwillig overnamebod ook mag worden uitgebracht nadat een meerderheidsbelang in de vennootschap is verworven.

20 Volgens de Najvyšší súd Slovenskej republiky is het antwoord op de gestelde prejudiciële vraag – namelijk of artikel 2, lid 1, onder a), van richtlijn 2004/25/EG van het Europees Parlement en de Raad van 21 april 2004 betreffende het openbaar overnamebod aldus moet worden uitgelegd dat een vrijwillig openbaar overnamebod alleen mag worden uitgebracht om een meerderheidsbelang in de doelvennootschap te verwerven, en dat een vrijwillig openbaar overnamebod dus niet mag worden uitgebracht door een entiteit die al een meerderheidsbelang in de doelvennootschap heeft – van essentieel belang voor de beslissing in het geding.

21 [OMISSIS] [schorsing van de procedure voor de nationale rechterlijke instantie]

22 [OMISSIS] [stemming door de rechtsprekende formatie van de verwijzende rechterlijke instantie]

[OMISSIS] [informatie betreffende rechtsmiddelen]

[OMISSIS] [plaats en datum van de uitspraak van de nationale rechterlijke instantie]

[OMISSIS]

[namen van de leden van de rechtsprekende formatie]

[OMISSIS] [naam van de griffier]

[OMISSIS] [toestemmingsclausule]